

## 9. Se adoecer –

## 病気になったら

### Linha de consulta sobre pronto-socorro pediátrico-Shouni Kyuukyuu Denwa Sodan

Quando ficar em dúvida sobre a necessidade de levar a criança ao médico em caso de ferimentos ou doenças repentinas, poderá orientar-se com um pediatra através deste telefone. Na Home Page de emergência para crianças (Kodomo no Kyuukyuu home page) oferece orientação para decidir se deve ou não levar ao hospital fora do horário de atendimento, como a noite ou nos feriados.

#### 《Pedido》

Neste telefone não são realizadas consultas médicas nem orientações para tratamento. Como é destinado a consultas sobre crianças em estado que requerem urgência, **solicitamos por favor, que não liguem para realizar consultas rotineiras sobre saúde ou criação dos filhos.**

<b>[ Consulta por telefone]</b>	☎ #8000 ou ☎ 077-524-7856	
<b>[ Dias/horário de consulta]</b>	Dias úteis e sábados	18h00~8h00 do dia seguinte
	Domingos, feriados nacionais e feriado de final e início de ano (de 29 de dezembro a 3 de janeiro)	9h00~8h00 do dia seguinte
<b>[Alvo]</b>	Crianças menores de 15 anos (estudantes do Chuugakkou) e seus familiares, residentes na província.	
<b>[Home Page]</b>	Kodomo no Kyuukyuu Home Page (Home Page de emergência para crianças) <a href="http://kodomo-qq.jp/">http://kodomo-qq.jp/</a>	

#### Pronto-Socorro Infantil – Shouni Kyuukyuu Iryou

#### Mais Informações

Nos dias de atendimento: Nagahama Maibara Kyuujitsu

Kyuukan Shinryoujo ☎ 0749-65-1525

Nos dias que não há atendimento: Depto. Chiiki Iryou-ka ☎ 0749-65-6301

### Centro de Saúde Emergencial de Nagahama/Maibara- Nagahama Maibara Kyuujitsu Kyuukan Shinryoujo

Favor utilizar o Centro de Saúde Emergencial de Nagahama/Maibara para atendimento médico emergencial inicial (pacientes com sintomas leves) de clínico geral e pediatria aos domingos, feriados nacionais e feriado de final e início do ano (de 30 de dezembro a 3 de janeiro).

<b>[Local de atendimento]</b>	Nagahama-shi Miyashi-cho 1181-2 Localização		
<b>[Teor da consulta]</b>	Pediatría • Clínico geral		
<b>[Dia de consulta]</b>	Domingos • feriados nacionais • final e início do ano (30/dez~3/jan)		
<b>[Horário de recepção]</b>	8h30~11h30、12h30~17h30		
<b>[Horário de atendimento]</b>	9h00~12h00、13h00~18h00		
<b>[Levar]</b>	Kenkou Hokensho, cartão Marufuku, caderneta de medicamentos, Boshi Kenkou techou (em casos de crianças)		

## Outros Balcões de Consultas – Sonota Soudan Madoguchi

**No caso de ingestão acidental por crianças–  
Kodomo no Go-in Jikou ga okottara**

【Osaka】 ☎ 072-727-2499 (Aberto todo o ano •  
atendimento 24 horas)

【Tsukuba】 ☎ 029-852-9999 (Aberto todo o ano •  
atendimento das 9h00 às 21h00)

Fundação de Utilidade Pública com Personalidade Jurídica (Zaidan Houjin) : No Centro de Informações Antivenenos do Japão (Nihon Chuudoku Jouhou center) No. 110, os médicos, farmacêuticos aconselham da necessidade de primeiros socorros ou procurar atendimentos médicos, mas apenas em casos de intoxicação causada por substâncias químicas (cigarro, produtos domésticos, etc.), medicamentos, plantas ou animais venenosos, etc.

※ Não aceitamos consultas sobre ingestão de substâncias estranhas (plástico, pedra, bolinha de gode, etc.), intoxicação alimentar, intoxicação crônica (intoxicação por álcool, intoxicação por tiner, etc.) ou efeitos colaterais por doses regulares de medicamentos.

**Procure manter a calma e nos informar a situação do acidente como, a quantidade, o nome exato do produto que ingeriu acidentalmente, idade e peso da criança, etc.**

**Linha exclusiva no caso de ingestão acidental de  
cigarros – Tabaco Goin Jiko Sen you Denwa**

☎ 072-726-9922 (Todo o ano • atendimento 24 horas)

A ingestão acidental mais comum em crianças é o cigarro. As informações são fornecidas pelo atendimento automático (Jidou Onsei Houshiki) pelo número de contato acima.

Sintomas da ingestão  
acidental – Goinji no shoujo

Poderá apresentar palidez, vômito, indisposição. Também poderá sentir dor abdominal, diarreia, salivação excessiva e pulsação rápida. Em casos graves, poderá desmaiar ou ter convulsões e falta de ar.

O que fazer nesse momento –  
Sonotoki no taio

No caso de ingerir cigarro molhado na água ou beber essa água, ou ingerir grande quantidade de cigarros secos, procure atendimento médico imediatamente.

Se confirmar que ingeriu uma pequena quantidade de cigarro seco (menos de 2 cm, no caso de crianças) ou vomitou a maior parte do que ingeriu, observe atentamente por algumas horas para ver se há alguma anormalidade, como palidez, náusea, etc. Se apresentar alguma anormalidade, procure atendimento médico imediatamente. Mas, se não apresentar nenhuma anormalidade após 4 horas, poderá ficar tranquilo.

